Long Beach Vital Records
Paghiling ng Katibayan ng Kapanganakan

PAGIGING KARAPAT-DAPAT AT KINAKAILANGANG IMPORMASYON

Upang mag-apply, kailangan ninyo ng:

- May bisang pagkakakilanlang may larawan (ibig sabihin, Lisensiya sa Pagmamaneho o Pasaporte)
- Buong pangalan ng tao tulad ng nakalagay sa Katibayan ng Kapanganakan
- Petsa ng kapanganakan ng bagong silang
- Lokasyon ng Ospital/Sinilangang Lugar (dapat ay sa Long Beach, California)
- Pangalan ng (mga) magulang na nagsilang

SINO ANG PUWEDENG HUMILING NG KATIBAYAN NG KAPANGANAKAN?

- Magulang o legal na tagapangalaga
- Mga partidong inatasan ng hukuman (abogado, ahensiya sa pag-aampon)
- Mga ahensiya ng mga alagad ng batas o pamahalaan
- Anak, lola/lolo, apo, kapatid, asawa, o domestic partner
- Abogado o awtorisadong tao sa ngalan ng ipinarerehistro

MGA PARAAN NG PAG-APPLY

Paghiling Online

1. Gamit ang inyong smartphone o tablet, i-scan ang QR code o bisitahin kami sa longbeach.gov/birthrecords
2. Sagutan ang online na form, pumili ng paraan ng pagpapadala, at bayaran ang fee.
3. Tumanggap ng kumpirmasyon kapag naaprobahan at handa na ang inyong order.

Paghiling nang Personal

2525 Grand Ave.
Long Beach, CA 90815

Lunes - Biyernes
8am-4pm (Sarado nang 12:00pm hanggang 1:00pm)

Walk-in lang. Walang appointment

- Inaabot nang 7 hanggang 10 araw ng negosyo ang paghiling nang personal
- Kunin o ipapadala sa inyo sa koreo ang sertipiko (katibayan ng kapanganakan)

**** Maglaan ng hanggang 7 araw ng negosyo para sa pagtanggap ng inyong order. Puwedeng agarang ipapadala sa loob lang ng isang araw nang may dagdag na fee***

Paghiling sa Koreo:

IPADALA SA KOREO ANG PAPELES AT TSEKE SA:

Long Beach Department of Health and Human Services c/o Vital Records
2525 Grand Ave.
Long Beach, CA 90815

**** Maglaan ng hanggang 2-3 linggo para sa pagtanggap ng inyong mga hinihiling na dokumento***

1. **Sinagutang Aplikasyon ng Katibayan ng Kapanganakan**
   (makukuha sa longbeach.gov/birthrecords o QR code)
2. **Sinumpaang Salaysay**
   (nilagdaan sa harap ng Notaryo)
3. **$32 na tseke o money order** (na ibabayad sa **Long Beach Department of Health and Human Services (Kagawaran ng mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng Long Beach)**).
   *HINDI tatanggap ng CASH

562.570.4305 | vitalrecords@longbeach.gov
longbeach.gov/vitalrecords

LONG BEACH HEALTH & HUMAN SERVICES

Long Beach Vital Records
Paghiling ng Katibayan ng Kapanganakan

MGA BAGAY NA KADALASANG ITINATANONG (FAQ)

PUWEDE BA AKONG HUMILING NG KATIBAYAN NG KAPANGANAKAN PARA SA ISANG TAONG ISINILANG NANG HIGIT ISANG TAON NA ANG NAKALILIPAS?

- Ang Long Beach Vital Records Program (Programa para sa Mahahalagang Rekord ng Long Beach) ay puwedeng magproseso ng mga katibayan ng kapanganakan para sa sinumang isinilang sa Long Beach mula noong 2019.
- Puwede kayong makakuha ng rekord para sa mga taong isinilang bago ang taong 2019 sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa LA County Recorder's Office (Tanggapan ng Tagarekord ng LA County):

(800) 201-8999

lavote.gov/home/recorder

12400 Imperial Hwy Norwalk, CA 90650

PUWEDE BA AKONG MAKAKUHA NG KATIBAYAN NG KAPANGANAKAN SA LONG BEACH KUNG ISINILANG ANG AKING ANAK SA KARATIG NA COUNTY (IBIG SABIHIN, LOS ANGELES O ORANGE COUNTY)?

Hindi, ang Long Beach Vital Records Program ay puwede lang magproseso ng mga katibayan ng kapanganakan para sa mga isinilang sa Lungsod ng Long Beach.

GAANO KAAGA AKO PUWEDENG HUMILING NG KATIBAYAN NG KAPANGANAKAN PAGKASILANG SA AKING ANAK?

Puwedeng abutin nang hanggang 21 araw bago makuha ang mga Katibayan ng Kapanganakan.

MAGKANO ANG KATIBAYAN NG KAPANGANAKAN?

KATIBAYAN NG KAPANGANAKAN	**$32.00** kada kopya
AGARAN SA LOOB NG ISANG ARAW LANG (opsiyonal) SA PERSONAL LANG	**$25.00** na dagdag singil

Para sa impormasyon tungkol sa mga fee o babayaran, pakibisita ang website sa longbeach.gov/birthrecords o gamitin ang QR code.

Gamitin ang QR Code upang sagutan ang Form ng Aplikasyon para sa Katibayan ng Kapanganakan

ANONG URI NG PAGBABAYAD ANG TINATANGGAP NINYO?

- Cash (Hindi kami tumatanggap ng bill na mas malaki sa $20)
- Credit/Debit Card (Hindi tinatanggap ang American Express at Discover card)
- Tsekeng ibabayad sa Long Beach Department of Health and Human Services
- Money order na ibabayad sa Long Beach Department of Health and Human Services

PARA SA IBA PANG IMPORMASYON:

562.570.4305

vitalrecords@longbeach.gov

longbeach.gov/vitalrecords